GAZETA
DE TRANSILVANIA.

ANUL (KU PREANALTA VOIE.) AL VIII-LEA

Nro 14. *Brashov, 15. Fevruarie.* 1845.

Gazeta de Transilvania ese de dóu orĭ ĭi Fóiea odatŭ pe septĭmĭnŭ. Preciul lor este pe anul întreg 8 fiorinĭ (24 dóuzecherĭ) ăn afarŭ ĭi 7 fiorinĭ arvinti ăn Brashov.

Prenumeraţia se face ăn Brashov la Redakţie saŭ la Editorul, iar ăn afarŭ pe la c. c. poşte, kum ĭi la DDnii prietenĭ korespondenţi aĭ noştrĭi; ăn Bukureşti la D. Librar I. Romanov et Komn.

DELA SIBIŬ DE ŢIĬT.

D. Protopop rumânesk Nikolae Manĭŭ ka kolektor la kărţile Şkolkaĭ-Klaĭniane nu numaĭ ămparte sarchinele ăn acele ţinutŭrĭ, ci ţine ĭi esemplare de rezervŭ pentru aceĭa karĭi ar voĭ a se maĭ prenumera.

TRANSILVANIA.

† Brashov, 26. Fevruarie. Escmenele publice de iarnŭ prekum ăn alte şkoale aşa ĭi ăn Dimpasul cel nou al katolicilor se ispruvesc ăn zilele acestea. Ku kut spor ĭi ănvăţătare se predaŭ ăn aceasta ţinuţele preskrise ĭi ku ce destelitate ce deprind şkolarĭi ăn kute patru limbĭ, murtarĭeşkaş aceĭa, karĭi aŭ fost faţ. Întradevăr, ne kuprinse mirare văzund ne unii tinerĭ într'o vărstă aşa zikund ănkŭ krudŭ, a deskurka bine întrebarĭ, kare ĭi la un om ănvăţat ĭar fi dat ku kiute. Burbatul kosmopolit, iubitoriŭ de ănvăţatura ferichireĭ patrĭĭ mi desvrukat de prezidiul văzund bine ka acestea, nu se poate koptini, ku nu versc lakrumi de bukurie ĭi ku nu rostească kuvinte de mulţumire ănaltului guvernŭ, kare aŭ protejat acest' institut; binefukutorilor, karĭi l'aŭ putut punŭ achi; kurmuitorilui suŭ local, kare nekoptenit se silcşte atut ku gura kut ĭi ku fapta aĭ întinde ănfrupturele cele maĭ praktice, ĭi ăn urmŭ neobosiţilor ănvăţetorĭ, karĭi — akum ka ĭi alte dăţĭ — aŭ dovedit ăn fapt, ku multĭ prichin arta ĭi multĭ rekunosk kiemarea, prin urmare kutĭ ănplinesk ku toatŭ akuratesa deregutoria ce zace asupra.

Unul dintre askultutorĭ.

Klusj, 18. Fevruarie. Dionicie Ţirĭek de Shepĭni-Zoltan, k. k. katerariŭ, konsiliar la tezaurariie ĭi fostul okurmuitoriŭ (Fó-ispán) al Belgradului de jos dupŭ o boalŭ îndelungat de maĭ multe lunĭ supurutóre de fikaţi, se mutĭ la o viaţŭ maĭ ferichit ăn 17. ale acestuia achi ăn Klusj, ăn al 70-lea an al vărstei ĭi 45-lea al slujbei sale politice. Fiiĭ ţarina ĭmnoarŭ.

DIN TRANCILVANIA.

O părere pentru publichitate ĭi o privire preste korespondinţa din Lugoş, ĭi preste rusupunsul achieiaş ăn N-rii Gazetei 92 ĭi 102 an. tr.

Lumină-mi ĭi io dupŭ jurdekata istoriko-politichilor, karĭi ĭi spun, kumcă prin publichitate, adekă prin libera ămpurtăşire a kugetelor ĭi a purerilor pe kalea jurnalistichĭ, ĭi a foilor periodice, ka prin cele maĭ putrenice mijloace, se deşteptară ĭi alte naţii din ănţelesurile ĭi morala apatie a veakurilor trekute, — ĭi prin aceea se svută akum prejudeţele, ĭi se ănltură abuzurile ne la toate semiţiile omenesci, skupate din barbarie; pentru romunismea din koace de Karpaţi (ku cea din koloşoate le aveu ĭi altele) Gazeta ĭi Fóiea aceasta le ziŭ a fi ănpre cele maĭ de frunte unele, spre a o desmorgi ĭi a face, ka nu ea singură, ănpre celelalte konnaţii deşteptate cu adoarmă deapururea ănpre toatŭ privinţa.

Drept aceea, de ĭi nu trek ku bederea ăn Gazetŭ cele următoare cu titlu: Chronica, ămpurtăşite din Anglia ĭi Franţa, spre a mu bukura de afurile ĭi institucţiile, kare se nasc pe akolo ăn lukrare de multe orĭ ku kuget de a folosi întreţii omenimĭ; saŭ cele ănşiruite despre Spania ĭi purţile resăritene, pentru a resufla un cuspin dureros preste ceĭ de akolo, karĭi fiind de un sunge, limbă ĭi relegie, totuşi de private interese orbiţi, nu maĭ ănceatŭ a se face nimika*); saŭ preste vestia din koace, ne karĭi fanatismul religios**) vine

*) Avut-aŭ drept denlin ceĭ ce se ocupă, a prescrie tot aceea konfesie religioasă a lega, tote celelalte limbĭ, pentru ka numaĭ una cu cele, ĭi dakŭ nu le pot stârpi ănkaĭ a prefache tote sunţurile streine ăn unul a tutaror loksitorilor unei provinţiĭ? ku dupŭ imaginaţia lor aceasta é singurul, ĭi esenţialul mijlok de a putea face o patrie ferichită ĭi puternikŭ.

Nota Recen.

**) Da! ku ăn Espona ĭi ănkŭ la naţiĭ, kare se semenesk preste kontinuitorii sĭi ku iskusinţa, oare nu aflum fanatism? — Io kred, ku fanatismul fie religios, fie limbistik, fie naţional ĭi. a. tot un drak é, karele é odatŭ fanatism, saŭ silinţŭ, de a ce dipune pre cine ku strikarea altuia.

Nota Recen.

ціе дпкъ престе кътe веакърі дї ва маї асъпрі? дпсъ кв маї маре лъаре аміпте съпт спре статъріле, каре кънpind пърціле Дачіеї векі. —

Дптре піскарі кецете, кът съпт ачесте din ърмъ, дпвъртind іо фоіле Газетеї, ші dъnd преете ър'ъп артікол атінгъторіѳ de ромъпіme, кв кътъ сете, ші дакъ é еніт din kondeiъл ші іпіma ър'ъпеї ромъп, кв кътъ вакъріе дл чітеск, лесне дмї ва крede орі чіпе; фіе къ асемене артіколї, de съпт копіацї dъпъ ideile 8пор стреіпі, кв гітпърі, встроші, саѳ карії пе арѳпкъ спъъ дп окі, ар требві съ пе дпвеце, а пе кѳпоаще маї віпе пре поі дпііпе, а пе дпdрепта сміптеле, пептрв каре съптем de батжокърв, іаръ de съпт оріціпалі, тоѳта ші переспвпзъторі гвстълві тътърор, міе мі се въd de чел маї маре прец, ка чеї че съпт мартърі аї віецїї пацїопале.

Артіколїї аша пътіцї дпчепътторї, карії фъръ аплікацїе персопалъ, ші вътъмъчоасъ, даѳ фіекві, орі дп че стат саѳ кондіцїе се афлъ, мънтвіоаре лекцїе, ар фі съ фіе чеї маї фолосіторі, кънd с'ар чіті кв ачé дпкордатъ лъаре аміпте — da дпкъ кънd с'ар ърта ші дп фаптъ? — прекът съпт предпічї.

Даръ іо пічї речепзіііе din пърціле въпъцепе челе ресѳфлътоаре ші дпсѳфлътоаре de dъх пацїопал, ешіте дп прівіпца негоцълві школастік, — пічї плъпсоріле de кътръ Opadea маре воітоаре а плесні дп окіі авъзърілор — пв ле осъпdеск, макар пв съпт de тот кърате de персопалітъцї; пв, къ іо пре пімепе, пептрв къ саѳ пв цїп datoріѳ а тъчеа ла вedереа ші тіпърірea авъзърілор пътаї пептрв къ с'аѳ помепіт дп еле dъпъ че і с'аѳ dесѳіс окіі ші вede вре о кале, пре каре соkотеа, къ ар пътеа скъпа de еле; ші іаръ пв кred, къ чіпева, пептрв къ кв ціпа тътъ-са аѳ съпт ші аер маї векіѳ, de кът ал веакълві 19-леа, саѳ къ аѳ іптрат дп вр'о дерегъторіе плінъ de прежъdецe, ші авъзърі de челе de demълт, съ аівъ дрепт а дпторче досъл кътръ тоате дпоітъріле отепоасе а презептълві. — Аша даръ, dъпъ пърereа mea, требве date пе фацъ, ші дпкъ прin органъл Газетеї пedрептъціле, дп dinдіі пъблічітъцї требве арѳпкатъ рѳціпа datinелор челор рече, каре din лопtрв mістъіпdе-пе ші плъпъ акът маї тълт пе аѳ стрікат, de кът ловітъріле ші апъсъріле стреіпе. N'ар требві тъкте пічі дпtрепrіпdеріле ші фрънтъріле зелълві кърат, а сіліцїї ші а остепелілор челор фолосітоаре, ка ачесте съ ле поатъ дпвъца ші ърма ші алцїі. — Асъпра кореспопdинцелор, тъіетоаре дп авъзърі педрепте, доаръ атъта с'ар маї пътеа дпсетпа: къ ар фі віпе, съ еасъ ачеле пътаї din кондеіеле челора, пре карії дї доаре іпіma de стрікъчіѳпіле къшпате прin тръпселе ші пв din стомахъл ръсъвътторілор, карії кв сверетеле сале, ші че фъсесе вън, саѳ дпкаї de съферіт, дпкъ стрікъ, ші карії, дакъ ар ажънце еі ла кърта лъкрълві, de сіпеші крітіzат, кіар къ челе маї de пре ърмъ, 'І ар фі кв тълт маї реле de кът челе dінтлї.*) Оаре пв вор фі фост дптре крітічії поцрії, ші de соіъл честор din ърмъ, вор фі цїіnd алцїі ші маї віпе. (Ва ърма).

АВСТРІА.

Віена, 30. Іапъаріе. Матеріа dеспре карea се ворвеще астъзі маї дп тоате салóпеле Віенеї есте кіпъл кв каре с'аѳ съвършіт ачі вп отор дпфрікошат дп апъл трекът. Тоате жърналеле дпцїіпцасеръ атънчі къткъ дп съвървъл Віенеї с'ар фі афлат вп трвп de фатъ тъіат дп бъкъцї ші респъпdіт пе вліце дп маї тълте локърі. Лъкръл ера атът de грецос ші дпфіорътторіѳ, дп кът пімe пътеа ворві деспре ел фъръ de a пв цїпа de спаїмъ. Капъл се афласе астъпат дп zідъл впві цінтірімѳ. Поліція лъсі съ се adвне ретъшіцеле каре се пътъръ афла, dъпъ ачеea съ се звгръвіаскъ прin дагеротіп ші съ се літографеze. Капъл се апезъ дптр'вп кавінет ал академіеї Іосефіпе слокозіт дп спірт de вin. Тотdеодатъ се пвсе о сът дпсетпатъ de вапї пептрв афлъторіѳ вчігашълві; dар кв тоате ачестеа пемік сі іпі ла лътіпъ. Дп зілеле трекъте се ре спъпdі ка вп фълцер фаіта деспре афларea лві. Ачела dъпъ месеріа са есте хірврг. Оторъта аѳ фост сора са вітрігъ, карea пъръсі каса пърінцеаскъ ка съ'шї дпсътe дп Віепа о кълтъръ маї палъ, спре каре скоп фъ трімісъ ла фрате-съѳ. Пофта de a ретъпеа ел сінгвр кліропом (мошеанѳ) авереї пърінцещї дл дппіпсе ла ачеастъ крітъ пеаззітъ. Кът с'аѳ дптълмплат de персоапа еї пв с'аѳ кпоскът, кът de вп паспорт че аѳ ремас, пв пътѳ ърмърі калеа крімінальві, пв цїт declара. Дестъл къ крімінальл, dъпъ съвършіреа пефаптеї, скрісе маї de тълте орі а касъ dъпъ вапї, карії аѳ ші ърмат; дпсъ пърінтеле вепі дп препвс din прічіпъ къ ел ащепта кв тоатъ дпкредереа скрісоаре de дпсъші тъпа фетіцеї сале. Дп сфършіт мішкат de вп пресіцѳ че'л неодіхпеа, порпі кътре Віепа. Доъzечі de лепї трекъсеръ dела ачел отор кътплît. Ажънгъпd ла фечор, дптребъ пътаї de кът dъпъ фііа са, ачеста дпсъ фъръ аї пътеа da чева цїре маї deапроапе, дї zice къ ар фі мерс ла Бнгаріа кв о фаміліе повілъ. Dар фііпd къ хірвргъл кв спъпереа ачеаста арътъ чева зъпъчіре (копфесіе), препвсъл пърінтелві се дптърі маї тълт, дп кът ачела маї пе ърмъ се хотърл а мерце ла поліціе. Поліція дл dвсе ла академіа Іосефіпъ ші дї арътъ капъл че сѳ пъстрасе аколо. Пърінтеле ла дптъіа прівіре къзѳ лешінат ла пътънт. Dъпъ кът се аѳdе de овще, крімінальл аѳ търтърісіт маї тот.

Вп тіпър сміптіт de мінте, каре дп зілеле трекъте се da дп Віепа de „прінцъл Іосіф“ ші пофтеа съ і се атрівъіе о реверінцъ

*) Поате къ ші ла ноі тълте ар фі дп старе маї кънд, тълте маї фолосітоаре, дакъ din челе че ера а тътърора, ші авеа а цї ші а dіспвне тоцї кв дъпселе, пв вреа фаче къцї-ва інші секрете — містерії — ка іероглівії егіптепілор — de асквнсе ші тъкъте. Nота Речепz.

amъсъратъ ачестъ ранг, dъ лъмеї de ворвіт. Ел се ві — къ dекорацїі de ordърї потрівіте— пъ пътаї ла таї тълте локърї прївате, чі нофті съ і се dea інтраре ші ын ложїл ымпъртеск ла театрул кърцїї; поліцїа ынсъ нъind пъна не ел, ын dосе ын каса певъзілор, унdе се арътъ, къ ар фі ун тінер студент ка de врео 19 аній din Трансілванїа.

ЦАРА РОМЪNEАСКЪ.

✻ Бъкърещї, 4. Февр. Ын привінца рекрутацієї а кърей весте с'аў лъціт ші ла ної, чітім ын Бълетін о порункъ a M. Сале Domnълуї цереї кътръ Департаментул требілор din лъунтрў, къ карea се ашеазъ о комісіе стътътоаре din маіорул N. Бівескў, adiътантул domнеск, din пахарнікул Г. Опран ші ънтеіул старост Іоан Маноўіч, ымпътерніцітъ a черчета къ чea маї маре скрупътате, дакъ кътва с'ар фаче врео абатере ла ачea рекрутаціе, пре кът скорпіръ зніїалції. Domnul адаоце ын a са порункъ ші ачестea: Къ ачест прілеж Ноі пъ Ne пътет апъра de a чере дела лъкъіторії капіталеї Noастре ші аї челорлалте ораше ші търгурї ка, прекът Ноі сънтем порніці a ле ын лесні a лор къпъ петречере, фъкънd ынdестъларе dънъ пътінцъ ла орї че dreaптъ a лор черере, асеменea ші еї се кънine съ фіе къ къпъ аплекаре ынтрў ынdеплініреа ачещїї обще ці требінце a рекрутаціеї, сокотіndъо ка o dаторіе къ атът маї сфънтъ ші маї чінстітоаре, къ кът сфършітул ынтокмірей еї, есте апърареа патрієї ші пaza лініщеї обще ці.

Chronicâ.

Търчія. Ын Кріерул rom. чітім: „Клерул греческ ші пaція сънт преокупаці ын моментул ачеста ынтр'о нелъзвоіре фоарте гравъ че с'а пъскът къ окazія алеџерії патріархълуї челуї ноў ал Іерусалімълуї. Поарта не пътънd прііні ачестъ алеџере din прічіна впор плъцерї партікларе ымпротіва персоанеї ачестуї прелат, патріархул Констаптіпополіулуї інфлуенцат de капіі ымперекіерілор a прът a профіта de ачестъ ымпрежвраре спре a'ші ынсъші дрептул алеџерії. Ынсъ се щіе къ сънт патрў сказне понтіфікале неатърnate, адекъ ал Констаптіпополіулуї, ал Іерусалімълуї, ал Алексandrієї ші ал Антіохієї, din каре фіекаре ліші аре синодул съў ші се адміністръ фіекаре ын парте ын віртутеа дрептърілор ші прерогатівелор че лі с'аў рекъпоскът дела ал 7-lea, ші чел din ърмъ консіліў (совор). Синоаделе респективе але фіекърuia скази ліші аў дрептул de a'ші алеџе патріархії лор ші de a'ші адміністра бънърile dънъ кът се вор кіхлзі. Патріархул грек ал Іерусалімълуї фіind унul din чеї маї авуцї ші посеdънd ун венit маї de 10 міліоане din фondърї статорніче че аре ын Рscia, Молdавіа, Цара ромънеаскъ ші ын алте локърї, лъкомія несъцїоасъ a D-лор фанаріоцї a възът ачі o мінъ de мінъне бънъ de лъкрат ші de a скоате din тръіеа къте ші маї къте вънътурі, дака, ынсъшіndъ'ші дрептул de a алеџе пе патріарх, ар пътea маї ын ърмъ a се стрекура ын містіреа требілор фінанціаре але ачестеї патріархії. Ла Фанар с'а фъкът о адънаре de синод спре a лъкра ынтрў алеџереа ачеаста; ынсъ репрезентанцїі синодълуї дела Іерусалім аў протестат ымпротіва унеї кълкърі a дрептърілор ші прерогатівелор асігърате пънъ ачі ачестеї патріархії, ші ачест протест се фъкъ ын терміній чеї маї епердічі ші чеї маї контрарії пентрў фанаріоцї. Къці-ва кandidaцї се писеръ ынаінте de кътре капіі ымперекіерілор че деспарт клерул ші пaція, ынсъ тоате інтріцеле къзърў, ші есте фоарте провабіл, къ тоате къ пъ е ынкъ хотърът, къ алеџереа се ва фаче de кътре синодул Іерусалімълуї. Дівапул, de ші n'a фост прііміт алеџереа d'ънтъіў a кandidатълуї пропус de синодул Іерусалімълуї, a деклараt ынсъ къ ачeастъ непріімire есте пентрў персоана алесълуї іар пъ пентрў кіпул алеџерії. Місіунea Рscіеї a фъкът ынтр'ачеаста репрезентанцїі офіціоасе дівапълуї ын терміні фоарте модераці, аръtънd дівапълуї de a се обсерва обічеіўріле, формалітъціле ші дрептърiле dънъ каре се регула пънъ ачі фелul ачеста de требі; ші аша есте провабіл къ ын ынцелесul ачеста се ва хотърж ачeастъ пелъзвоіре."

Брітанія маре. London. 4. Февръріе. Астъзі dънъ аміазі не ла 2 оре рецina Віктоpія дескісе парламентул прін ун квънт de трон, пе каре пентрў ынгъщімea локълуї л'ам ымпъртъші ын пътерul ърмъторіў. Церімоніile обічнуіте ла асеменea ынтъмпларе, п'аў ліпсіт нічі астъдатъ. Сала de сзс ын карea аў інтрат рецina, ынфъціша o прівеліще стрълучітъ, мълціме de dame din рангул поблецеї се афлаў фацъ, локul decемпат пентрў корпul dіпломатік астъдатъ ера копріпс песте тот, ынтр'о парте се вedea o грънъ de франџозі. Ындатъ че се сві Віктор'а не трон, фъкъ семнъ адънъреї съ шеазъ, іар Ea рості квънтul de трон, пе каре іл dedъ ын цепъкі лорd канцеларіul, къ o респікаре кларъ ші къ ун афект потрівіт.

Канцеларіа чea секретъ дела дрегъторіа цепералъ de поще din London, унde се обічнуіа a се дескіde скрісоріле челе къ препс, се десфіпцъ прін ун ордін ал дрегъторіулуї цеперал de пощъ, каре лъкра ын ърма унеї ымпъртъшірі дела міністеріul din пъунтрў, (адекъ a луї Cir James Graham).

Франца. Паріс, 6. Февръріе. (Ынцінцаре телеграфікъ). Dънъ рапортърiле венite дела Макао пънъ ын 25. Октомвріе a. тр. се щіе, къ трактатul de неџоцъ ынтре Франца ші Кіна, с'аў іскълїт ын 24. Окт. ла Вампоа не вапорul Archimede.

Теаскул опозіцієї афлъ квънтul de трон ал Віктоpієї алътърат не лъцгъ челе a луї Лъдовік Філіп ын пътul унde се вorвеще деспре ферічіта армоніе, фоарте рече. „Вестіта кълторіе ла Bindcop," зіче націоналul, „прііпеще пътаї ун мік лок, dънъ dоъ зічерї преафаворабіле деспре черчетареа ымпъратълуї мъскълеск."

Страсбърг, 4. Февръріе. Гъзеттъл францезъ пріімінд ынштіінцърі офічіале, ынсъ трісте деспре тікълоаса пъсъчіѣне ын каре се афлъ францозіі карій аъ пелеріпат ла Тексас, аъ порънчіт серіос ла тоате ізрісдікцііле, ка съ ынпедече не нещіторіі църані дела асеменеа дорінце рътъчіте. Ынтр'о скріоаре офічіалъ дела Сан Антоніо ындрептатъ кътре міністерівл челор дін пъзътръ, се зіче: Гъзеттъл ш'аъ ындрептат прімірея са асупра пелеріпаторілор, ынсъ ачеіа аъ щіът ынкопцівра прівегереа гъзеттълві, пе-ешінд пе ла портъріле франчезе, чі пе ла алте стръіне; де унде плекънд чеі маі мълці прін локърі пекъпоскъте, п'аъ афлат прііміреа де кареа ші се скріесе маі наінте. Дечі мънкъндъ'ші пъцінії банї, кь карій ераъ съ'ші кътпере пътъътъл де лъкрат, аъ ажунс астъзі ын старея чea маі тікълоасъ. Ынсъшіріле клімеї ынкъ пь се потрівеск кь темперамептъл франчезъ. Дін Маіъ пънъ ын Септемвріе кълдура пь маі слъвеще, ын врта кърeіа се іеск феліврі де фрігврі, каре консъмъ мълціме де локвіторі.

Елвеціа. Ціріх, 6. Февр. Дънъ о сфътъіре де дóъ зіле сфатъл чел маре ал кантонълві, съ кът ам зіче міністерівл ачестеі репвбліче аъ прііміт проіектъл пептрь депъртареа кълъгърілор іезвіцї дін тóтъ Елвеціа кь 106 гласврі ын контрь ла 93, каре стътъръ пептрь міжлоаче де ынпъчіѣре. Мажорітатеа кът се вede есте фоарте мікъ, пріп врмаре кь атъта есте маі маре темереа пептрь тръвърареа пъчії.

Гречіа. Атіна, 30. Іанъаріе. Се ворвеще, къ ын зілеле трекъте с'ар фі дескоперіт ын плап, ын врта кървіа каса депвтацілор ера съ се арвпче ын аер пріп праф де пвшкь. О комісіе кареа аъ фост ынсърчінатъ а іспіті дънъ адевървл ачестеіа, аъ афлат ынтр'о касъ — а кърeі кеі пь се афла нічі де кът, — о мълціме де праф де пвшкь, пъчіоасъ, паіе ші алте матеріалърі требвінчоасе. Ла трвпеле челе регъларе се фак черчетърі ынтр'ына, ын врта кърора маі мълці офіцірі ші солдацї с'аъ депъртат дін четате. Патроалеле (сантінелеле) с'аъ ындоіт ші жандармія аъ прііміт порънкь а фі кь тоатъ прівегереа.

ANTIDOTŬ.

(Ынкеіере.)

Маі пе врмъ Домніа са едіторвл пре тот ынсвл рефлектіазъ: кь търміпвл де доъ лвні ын причіна тріміторіі ын лезвтръ а конпетінцій пептрь фешчіоаръле дін сарчіна а II. ын 16. Ноемвріе а. к. к. п. аъ трекът, ші чеі дела рънъл Дъмвовіцї, ын лок че фак ынпъръкіері, маі біне ар лъкра, де шар адъче аминте дъ дъторінцъшї, ші съ се ынвъкъре, къ едіторвл пепъ ачі нічі кь о ворвъ нічі ын прівінца ачіаста пь'іаъ ынкомодат.

Домнвле Редактор ал Газетеі де Трансілваніе! Дънъ че едіторвл пострь аша де врът пріп атінсвл артікол феръ де алві вінъ ынаінтіа пвблікълві фь вътъмат, ын пвмеле а маі мълтор де пріп унеле пърді те рог, съ біне воещі а міжлочі ка фъкътелор плеце, пріп пвблікаріа респвнсвлві ачестора ын кътва съ се пвпъ етрlastru; ші кь ачаста те рог съ пь те ынтързіі німік, къ алцій аша сънт де ачаста вътъмаре ынвершінаці, кът пепъ атвнчі ын контра лор пріп кондее претътіпденіа вор вомбарда, пепъ кънд де свпетвл ачелора, тоте унгівріле ромънілор пь съ вор стъдзі. —

Акъма те лас кь Дъмнезеъ опоратъ чіатъ апонімъ дела рънъл Дъмвовіцї; — ші мъ ынторк кътрь Д-та Домнвле едітор дін Арад, дескоперіндъмі а міа мъхніре дін лезвтръ, пептрь ачаста ынтъмпларе. Рогъте пь те дісгвста, чі врміазъ. ші маі дъпарте пре ынчепътеле кърърі, ші фі ынкредінцат кь де ші ці съ арать унде, ші унде врвпъ ръъ ындестълат, врвпъ індініді, дар дъ алтъ парте ці съ ръсар дънъ унъл де ачестіа, ші кът о міе де рекъпоскъторі а звъчътърілор тале Домнъл меъ. Дъмнезеъ съ ці стіа ынтрь ажвторі, къ кавза ці дріантъ, съ те анере ын контра ынтріганцілор, ші съці ынвъртошіаскь ръвдаріа. Фіі сънътос, ші ізвещене ші маі денарте. Датам ын пвмеле маі мълтор дін тагма вісерічіаскь, міліторь ші чівілъ дін Бънат, пре лънгь рънъл Тісеі, Дънърії, ын Тітъл 23. Ноемвріе 1844.

Лазар Брсълеску,
адіюнкт.

Curierul de ambe sexe

каре ын періодъл съъ ал чінчілеа есе кь літере латіне сънт редакціа Д-лві пахарнік Іоан Еліаде ын Бъкърещі аре де скоп кът сінгър се еспрімъ ын інтересанта префацъ дін а. тр. — „ън радікаліст модерат атът ын лімъ кът ші ын скімвареа словелор редъкъндъле ла літереле челе адевърате ромъне. 6 пвтері аъ ешіт пънъ акъм дін ачест жврнал, ал кърві прецъл есте пвмаі 3 Ф. 30 крі арціпт пе ап кът с'аъ маі арътат. — Редакціа Газетеі де Трансілваніа роагъ пе тоці Домній дін Трансілваніа ші Бъгаріа, карій ар воі а се абона ла Кріервл де а. С., ка съ'ші арате кътрь ної воінца пестръмътатъ пріп скрісорі франко пе кът есемпларе воеск а препвмъра, ка съ щіт фоарте тімпвріь, кът есемпларе авем а аръта чепсвреі, дънъ каре ындатъ ле вор ші прімі сігвр, тріміцъндъне ші прецвл сзс арътат.

Кондіціа дін врмъ о пвпет ші пептрь Історіа вісерічеаскь тіпърітъ ын 4 тотърі марі ла Іаші кь прец де 4 галвепі ынп., асемепеа ші пептрь Правіла чea маре вісерічеаскъ че еші ын анъл ачеста ла тъпъстіреа неамцвлві.

ЫN MAGAZIN BŬN ШI MARE

пептрь вътвак, лънъ ш. а. се афлъ де ынкіріат ын търгвл каілор ын каселе Степеріане.

РЕДАКТОР: ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR: IOAN ГЪТТ.